

短期バス利用変更届

NOTIFICACIÓN DE CAMBIO EN EL USO DEL TRANSPORTE ESCOLAR A CORTO PLAZO

保護者氏名 _____ 署名 _____ 届出年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 Nombre del padre de familia _____ Firma _____ Fecha de entrega _____ Año _____ Mes _____ Día _____

連絡先電話番号 _____ (内線 _____) _____
 Teléfono de la oficina o celular _____ Ext. _____

| | |
|-----------------------|----------------------|
| 朝・遅帰り Mañana/Tarde | 早帰り Mediodía |
| 号車 No. de Autobús | 号車 No. de Autobús |

全校早帰りは遅帰りバス

| 学年 Grado | 児童・生徒氏名 Nombre del alumno | 学年 Grado | 児童・生徒氏名 Nombre del alumno |
|-------------------|------------------------------|-------------------|------------------------------|
| 小・中 Prim./Sec. | | 小・中 Prim./Sec. | |
| 小・中 Prim./Sec. | | 小・中 Prim./Sec. | |

1 バスを利用しません No utilizaremos el autobús.

| | |
|---|---|
| 非利用日 Fecha en que no utilizaremos el servicio | 年 _____ 月 _____ 日 (_____) Año _____ Mes _____ Día _____ (día de la semana) |
| 非利用期間 Duración en que no utilizaremos el servicio | 月 _____ 日 (_____) ~ 月 _____ 日 (_____) (Desde) Mes _____ Día _____ (día de la semana) (Hasta) Mes _____ Día _____ (día de la semana) |
| 以下のバスに乗りません。 No utilizaremos el autobús de la ruta siguiente: | |
| <input type="checkbox"/> 遅帰りバス : (_____) 号車 <input type="checkbox"/> 早帰りバス : (_____) 号車 Ruta de la tarde : No. de autobús Ruta del mediodía : No. de autobús | |
| 理由 Motivo | <input type="checkbox"/> 欠席 <input type="checkbox"/> 代理の人が迎えに来る (代理人名 _____) Ausencia Lo recogerá la persona responsable.(Favor de anotar el nombre del responsable.) <input type="checkbox"/> 保護者が迎えに来る <input type="checkbox"/> 学校に残る <input type="checkbox"/> その他 Sus padres lo recogerán. Se quedará en el Liceo. Otro motivo |
| ※ 朝バス非利用の場合は、他の利用家庭を通じて、または保護者本人がバス乗務員へ確実に連絡して下さい。 En el caso extraordinario de que NO vaya a utilizar el servicio en la mañana, es muy importante que se comunique con el padre de familia de un alumno de la misma parada o de la parada anterior, o esté usted presente en la parada, para avisar de la ausencia de su hijo al vigilante o al operador. | |

2 次の特定曜日のみ、バスを利用しません No utilizaremos el autobús en días específicos.

| | |
|--|---|
| 非利用日 Día de la semana en que no utilizaremos el servicio | 月 _____ 日 (_____) ~ 月 _____ 日 (_____) までの (_____) 曜日 (Desde) Mes _____ Día _____ (día de la semana) (Hasta) Mes _____ Día _____ (día de la semana) : cada (día de la semana) |
| 以下のバスに乗りません No utilizaremos el autobús de la ruta siguiente: | |
| <input type="checkbox"/> 遅帰りバス : (_____) 号車 <input type="checkbox"/> 早帰りバス : (_____) 号車 Ruta de la tarde : No. de autobús Ruta del mediodía : No. de autobús | |
| 理由 Motivo | |

3 非利用の届けを出していますが、通常バスで下校します

Si, utilizaremos el autobús a pesar de que normalmente no lo utilizamos en días específicos.

| | |
|--|---|
| 利用日 Fecha en que utilizaremos el servicio | 年 _____ 月 _____ 日 (_____) Año _____ Mes _____ Día _____ (día de la semana) |
|--|---|

4 特定曜日の非利用をやめます Si, volveremos a utilizar el autobús todos los días de la semana.

| | |
|---|--|
| 変更日 Fecha en que volveremos al servicio normal | 年 _____ 月 _____ 日 (_____) より Año _____ Mes _____ Día _____ (día de la semana) |
| ❖ 新しく特定曜日の非利用及び号車変更をされる場合は、改めて変更届をお出してください。 Cuando haya algún nuevo cambio, favor de informar mediante esta solicitud. | |

兄弟姉妹で変更内容が違う場合は、
1人一枚ずつ提出してください。

